

Reflections on the East Palo Alto Sanitary District's 75th Anniversary

What a joyous occasion was August 16, 2014 as the community, complete with service users, rate payers, elected officials from the California legislature, San Mateo County and the City of East Palo Alto gathered at our District office to celebrate the East Palo Alto Sanitary District's 75th Anniversary!

Our most important clients, the rate payers and service users were invited to the event by the publishing of the EPASD Community Report 2014, our first in a series of quarterly newsletters. Attendance has been estimated at 350 interested community members who were treated to great food, entertainment and District related educational displays. Further, it was a great pleasure to host the family of the late founding Director, Mr. Carroll DaMant, who was the District's longest serving Director (1939-1970) and to honor his commitment to serving his community.

Commitment to public service is a serious notion. It is one that I have taken very

seriously throughout my professional career. I believe a person's most important role in life in general and as a public employee in particular, is to be of service to others. On a daily basis I have made it a point to work towards meeting the District's Vision, Mission and Core Values as its public servant.

As I reflect on my first year as the General Manager of one of the oldest municipal entities in San Mateo County, I am very proud of the efforts made by the Board of Directors and the District staff to honor the "public trust".

I am looking forward to the future and I am confident that the District will face squarely the most immediate challenge of an aging infrastructure and will do what it takes to ensure that future generations inherit a functional and efficient organization fit to meet the needs of the our ratepayers.

Kenneth C. Jones
District General Manager



de la comunidad quienes fueron agasajados con muy buena comida, espectáculos y exhibiciones educativas relacionadas con el Distrito. Además fue un gran placer acoger a la familia del fallecido Director fundador, el Señor Carroll DaMant, quien fue el Director del Distrito que ocupara ese cargo por más tiempo (1939-1970), y honrar su dedicación al servicio a su comunidad.

La dedicación al servicio público es un concepto serio. Es uno que he tomado muy en serio a lo largo de mi carrera profesional. Creo que el rol más importante en la vida de una persona en general y de un empleado público en particular, es el de serle útil a otras personas. Diariamente he puesto énfasis en esforzarme por cumplir con el ideal, la misión y los valores claves del Distrito en mi capacidad de funcionario público.

Al reflexionar sobre mi primer año como Gerente General de una de las entidades municipales más antiguas del Condado de San Mateo, me enorgullezco de los esfuerzos realizados por la Junta de Directores y el personal del Distrito por honrar "la confianza del público".

Tengo expectativas para el futuro y confío en que el Distrito acometerá sin rodeos el reto más apremiante, que es el de una infraestructura envejecida y hará lo que sea necesario para asegurarse que las generaciones futuras hereden una organización funcional y eficiente capaz de cumplir con las necesidades de nuestros contribuyentes.

Kenneth C. Jones
El Gerente General del Distrito

Reflexiones sobre el 75º Aniversario del Distrito Sanitario de East Palo Alto

Qué ocasión más feliz fue aquella del 16 de agosto de 2014, cuando la comunidad completa, incluyendo los usuarios de los servicios, los contribuyentes, los funcionarios electos de la legislatura de California, del Condado de San Mateo y de La Ciudad de East Palo Alto se reunieron en nuestra oficina del Distrito para celebrar el 75º Aniversario del Distrito Sanitario de East Palo Alto!

Nuestros clientes más importantes, los contribuyentes y los usuarios de los servicios fueron invitados al evento por medio de la publicación del Informe de la Comunidad de EPASD 2014, nuestro primer boletín informativo de una serie de trimestral. La asistencia se ha estimado en unos 350 miembros interesados



Protect your sewer System, it can save you Money!

Fats, Oils and Grease are the arch enemies of any home plumbing and public sewer system. Cooking grease clings to the inside of pipes, building up, and eventually over time, completely blocking pipes.

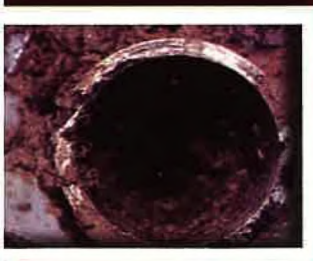
Clearing and cleaning household plumbing is costly and may lead to several calls to plumbers annually to clear and or replace the pipes. Clogged main lines are also costly to the district, and eventually to the rate payer, since clogs may lead to sewer back-ups and overflows demanding immediate response by district staff.

What YOU can do to properly dispose of Fats, Oil and Grease... and save money

- Pour salad dressing, frying oil and bacon fat into old milk cartons, frozen juice containers, or other non-recyclable packages, and dispose of in the garbage.
- Scrape dishes and pots coated with greasy leftovers into old milk cartons etc. prior to washing.
- Place fat trimmings from meat into the trash, not the garbage disposal.
- Use strainers in sink drains to catch food scraps and other solids, and empty into the trash for disposal.
- Talk to your friends and neighbors about the problem of grease in the sewer system.

Never Pour Grease down Sink Drains or into Toilets.

Proteja su sistema de alcantarillado, que le puede ahorrar dinero!



Los lardos, los aceites y las grasas son enemigos acérrimos de las tuberías de cualquier casa y de cualquier sistema público de alcantarillado. Las grasas para cocinar se

adhieren al interior de las tuberías, se acumulan y, finalmente, con el tiempo, bloquean completamente las tuberías.

El destape y la limpieza de las tuberías de una casa son costosos y puede ser necesario llamar a un fontanero varias veces por año para destapar o reemplazar las tuberías. Las obstrucciones en las líneas principales también son costosas para el distrito, y eventualmente para el contribuyente, ya que

Nunca vierta grasa por el desagüe del fregadero ni en la taza de baño.

las obstrucciones pueden resultar en el atascamiento del sistema de alcantarillado y en un desbordamiento, lo que exigiría la atención inmediata por parte del personal del distrito.

Lo que USTED puede hacer para deshacerse adecuadamente de los lardos, los aceites, las grasas...y ahorrar dinero

- Vierta el aderezo para ensaladas, el aceite para freír y la grasa de tocino en recipientes de cartón viejos de leche, en envases de jugo congelado o en otros envases no reciclables, y deséchelos en la basura.
- Antes de lavarlos, raspe los platos y ollas recubiertos con las sobras de grasa dejando que el desecho

Sewer System Arch Enemies

- Fats
- Oils
- Grease
- Medicine (Expired or unused drugs)

What are Fats, Oils & Grease?

- Frying and Cooking Oils
- Salad Dressings
- Soups
- Meat Trimmings
- Bacon Fat
- Greasy Leftovers

What are pharmaceuticals?

- Licensed drugs that are used to prevent/treat/alleviate an illness, disease, or other medical conditions according to established medical guidelines. Medications can be both prescribed by a physician and sold over-the-counter in pharmacies and supermarkets and may include hormone medications, antidepressants, antibiotics as well as person care products.

Enemigos acérrimos de sistema de alcantarillado

- Los lardos,
- Los aceites
- La grasa
- Las medicinas (medicamentos caducados o no utilizados)

¿Qué son los lardos, los aceites y las grasas?

- Los aceites para freír y cocinar,
- Los aderezos para ensaladas,
- Las sopas,
- Los recortes de carne y
- La grasa del tocino, y
- Los restos grasos

¿Qué son los productos farmacéuticos?

- Son los medicamentos permitidos que se utilizan para prevenir / tratar / aliviar enfermedades u otras afecciones de salud de acuerdo con las normas médicas establecidas. Los medicamentos pueden ser tanto recetados por un médico como de venta libre en farmacias y supermercados y pueden incluir medicamentos hormonales, antidepressivos, antibióticos, así como productos de cuidado personal.

How to dispose of unused, unwanted, and expired medications

Chemicals in hormone medications, antidepressants, antibiotics, over the counter drugs, personal care products etc. are difficult to remove from the wastewater system. You can however help the environment by doing the following:

1. Take medications to a "Safe Drug Drop off" location or hazardous waste collection center or event. For East Palo Alto Sanitary District service users, the Palo Alto Regional Water Quality Control Plant located at 2501 Embarcadero Way Palo Alto, CA 94303 will accept unwanted pharmaceuticals.
2. Place your pharmaceuticals in a sturdy and securely sealed container then dispose in a trash can where children and pets cannot reach them.

Do not put Grease down Garbage Disposals.

caiga en envases de cartón de leche viejos, etc.

- Coloque los recortes de grasa de la carne en la basura en vez de en el triturador de basura.
- Coloque coladores en los drenajes de los fregaderos para coger los restos de comida y otros sólidos, y vaciarlos en la basura para su eliminación.
- Hable con sus amigos y vecinos sobre el problema de la grasa en el sistema de alcantarillado.

Cómo deshacerse de los medicamentos no utilizados, no deseados y caducados

Las sustancias químicas que hay en los medicamentos hormonales, antidepressivos, antibióticos, y de venta libre, en los productos



An estimated 4 billion prescriptions are written each year; 40% of those drugs go unused. Still in doubt as to what to do... Call the district at: **(650) 325-9021**

de cuidado personal, etc., son difíciles de eliminar del sistema de aguas residuales. Sin embargo, usted puede ayudar al medio ambiente a través del siguiente procedimiento:

1. Lleve los medicamentos a un "Lugar Seguro para Botar Medicamentos" o a un centro o evento de recolección de residuos peligrosos. Para los usuarios de los servicios del Distrito Sanitario de East Palo Alto, la Planta Regional de Control de Calidad del Agua ubicada en 2501 Embarcadero Way Palo Alto, CA 94303 aceptará productos farmacéuticos de descarte.
2. Coloque sus medicamentos en un recipiente fuerte y que esté sellado de forma segura, y luego bótelos en un basurero al cual los niños y las mascotas no tengan acceso.

No bote grasa en los trituradores de basura.

Se estima que se escriben unas 4.000 millones de recetas médicas cada año; el 40% de estos medicamentos no se usa. Si aún tiene alguna duda en cuanto a qué hacer.....Llame al distrito al

(650) 325-9021



EAST PALO ALTO SANITARY DISTRICT
901 Weeks Street, East Palo Alto California, 94303

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
LOS ALTOS, CA
PERMIT 229

THE FLOW/EL FLUJO

75th

Anniversary Celebration Celebración Aniversario

2015

Volume 1 Issue No. 2
volumen 1 Edición No. 2

In this Issue/En esta Edición

Protect your Sewer System,
it can save you money!

Proteja su sistema de
alcantarillado, que le
puede ahorrar dinero

Reflections on the East
Palo Alto Sanitary District's
75th Anniversary

Reflexiones sobre el 75^o
Aniversario del Distrito
Sanitario de East Palo Alto

